

东西问 | 金龙寿：如何突破东西方“龙文化”差异让世界更了解中国？（上）



黑龙江流域黑河江段。中新社发 张辉 摄

“龙”在东方寓意祥瑞，“dragon”在西方寓意邪恶，是什么原因导致这种差异？《黑龙的传说》作者金龙寿近日接受中新社“东西问”独家专访，就“龙文化”的历史渊源、深刻内涵进行讲解，就如何突破东西方的“龙文化”差异、讲好中国“龙”的神话故事进行解读。

现将访谈实录摘要如下：

中新社记者：《黑龙的传说》讲述了什么故事，为何要耗时十年讲好这个中国神话故事？

金龙寿：龙文化贯穿中华民族发展历程，反映了中华文化的精神内涵。龙的传说遍布华夏大地，龙的文化影响整个中国。在黑龙江这片大地上就传颂着龙的神话传说。为讲好中国神话故事，我用了十年时间踏遍黑龙江大地，走访调研，收集素材，立志以讲好故事的形式弘扬优秀传统文化。《黑龙的传说》追溯黑龙江的名字由来，它的前身叫白龙江。神话中，白龙经常兴风作浪，以至乡村凋敝、民不聊生。黑龙目睹白龙在人

间种种恶行，与百姓齐心协力，奋起反抗，一举打败白龙。最后，黑龙显现神仙原形，把身躯献给了这片土地，人们将“白龙江”改为“黑龙江”深表纪念。

中新社记者：中国“龙文化”经历了怎样的发展，与中华文明发展有何关系？

金龙寿：中国学者们对龙文化的起源和发展有不同见地，大多数认为龙文化经历了图腾、神灵、帝王等崇拜意识的发展过程，诸多文物和遗址都生动还原了龙文化。中国将古老文化传承下来，在参与、整合、标志、传承、引领几方面与中华文明的发展密不可分。

“参与”是指龙文化参与了中华文明的起源，历史中每个时期都有龙的身影。

“整合”是指龙文化在中华文明不同的发展时期，见证并整合了不同思想。

“标志”是指在中华文明发展过程中“龙”逐渐成为不可替代的标志，龙文化是中国文化，中国人是龙的传人。

“传承”是指龙文化将数千年积累下来的民族精神承载、延续了下来。它是团结统一、和谐包容、开拓创新、自强不息的，具有无穷的向心力和凝聚力，时刻鼓舞中国人艰苦奋斗、善良包容、百折不挠、勇攀高峰。

“引领”是指在未来，龙文化依旧会伴随中华民族走得更高、更远。龙文化和谐发展的世界观、团结统一的民族观、共同富裕的价值观和人类命运共同体的宇宙观，都将带领中国实现共同富裕、长治久安、兴旺发达以及中华民族的伟大复兴。

中新社记者：中国“龙”和西方“dragon”的文化内涵有何差异，什么原因导致了这样迥然不同的态度？

金龙寿：中国龙起源于神话，是灵性的神秘生物，有蛇的身体、鱼的鳞片、鹿的角。《易经》云：“九五，飞龙在天”，古人认为龙是风雨的主宰，“真龙天子”是古代帝王的代称。在古代星宿中，守护东、西、南、北四个方位的四方神灵中，青龙就属于龙的一种。《三坟》云：“龙善变化，能致云雨，为君物也”，龙在民间寓意吉祥好运、风调雨顺；王安石的《龙赋》以龙喻德，表明龙启示着人们的智慧和品德。

英文中的“dragon”翻译成中文是“龙”，但跟中国龙的寓意却完全不一样。“dragon”一词来

源于古法语“dragon”，而后者则是来自拉丁语“draconem”，意为巨大的蛇。在西方文化中，人们对龙的印象最早来自《圣经》，其中描述了一条大红龙，以邪恶形象示人，是魔鬼撒旦的化身。在《贝奥武夫》中，主人公贝奥武夫与会喷火的龙形怪兽搏斗，延续了基督教中龙的魔性、罪恶象征。因此，龙在西方神话故事中是被英雄屠杀的对象。

此外，差异还在于中西方意识形态的不同。西方国家由于地理环境和人文发展等原因，倾向于将自然或其他力量妖魔化、邪恶化，来彰显和实现个人英雄主义。而在中国文化中，强调的是集体主义，是海纳百川、心存仁义、和谐共处。中国传统文化教导我们要发现善美、懂得感恩。因此，“龙”象征中华儿女勤劳、善良、包容的世界观。

中新社记者：“龙文化”如何体现在中国社会生活中？伴随中西方文化交流深入，世界对中国“龙文化”的认同感发生了什么变化？



“中国龙”与光电烟火秀。中新社记者 刘忠俊 摄

金龙寿：龙文化根植于中国优秀传统文化之中，可谓无处不在。

首先，中国龙衍生出传统节日和风俗，如二月二“龙抬头”、端午节赛龙舟、少数民族的龙船节、祭龙节等。又如十二生肖中，只有龙是在现实中不存在的，是中国神圣的吉祥物。

其次，龙图腾也是龙文化传承数千年的载体。从中国各个时期出土的玉器、陶器、图画、雕刻等上面的图案，到现代艺术家创作的作品，无论社会如何发展、世界怎样改变，龙图腾永远是中国人心目中伟大和敬重的标识，龙文化根植于每个中国人的心中，是中华民族自豪感和责任感的根本来源。

此外，“龙”文化在汉语中也有着生动的体现。比如龙马精神、卧虎藏龙、龙凤呈祥、望子成龙等成语，再如中国的父母为孩子取名时也常用“龙”字，我和兄弟名字里的“龙”就蕴含了父母的美好期望。